

Ministry of Justice



משרד המשפטים

מדינת ישראל

State of Israel

ג"ח אב, תשע"ח
30 יולי, 2018

תשדורות פקסימייליה

מאת:
מספר פקס:
מספר טלפון:
מחלקה:
כתובת:

baruchs@justice.gov.il :Email

מספר העמודים כולל עמוד זה: 10

אל: To Whom it May Concern
שם החברה:
מספר הפקס: 036491169

מכותב:

To Whom it May Concern, 035272666;

הערות:
החלטה בתיק סימן מסחר 266361 Amuse Society

מסמך זה אינו חתום היה ושלח במודם/fax

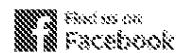


ציהרים טובים,
מצ"ב החלטה.

בג"א,
זובי שגנון, מומחה
רשות הפטנטים
משרד המשפטים
02-5651700 פקס: 02-5651708
הגן הטכנולוגי מלחה, בניין 5
ירושלים, 96951
www.patents.gov.il

* נא להימנע מהדפסה שלא לצורך.

תודה!





רשות הפטנטים, המדגמים וטימני המסחר

התגנות לרישום סימן מסחר
מ"ס 266361

המנגשת:

ע"י ב"כ ד"ר שלמה כהן ושות', ע"ד

דן עוזיאל

המתנגד:

ע"י ב"כ עוזיהו נעם קולודני ואנו עמוס אילן

החלטה

1. עניינו בהתגנות לבקשה מיום 16.5.2014 לרישום סימן מסחר מס' 266361 AMUSE (מיולוי) בסוג טחרות 25 (להלן: "הטימן המבוקש"), אשר מקורה בבקשת בינלאומית מס' 1207555. הבקשה לרישום הסימן הוגשה על ידי חברת Amuse, LLC (להלן: "המקנן") וההתגנות לרישום הסימן המבוקש הוגשה על ידי מר דן עוזיאל (להלן: "הנתגנה").
2. המנenschaft היהת חברת שוטקט בעריכתי לבוש ואופנה, אשר מקומם מושבה הוא במדינת קליפורניה בארה"ב. המתנגד היה אזרח ישראלי, אשר בעלוותו חנות ביגוד בקניון הזהב בעיר ראשון לציון.
3. ביום 3.11.2015 הודיעה בוחנת סימני המסחר (להלן: "הבודתנה") למשרד הבינלאומי על סירוב זמני לבקשה, לאחר שקיים זמיון מטעה לסימן רשום מס' 188244 "Y SOCIETY סוציאיטי" (מיולוי) (להלן: "טימן המתגנד"). סעיף 11(ט) לפקוחות סימני מסחר [נוסח חדש], תשל"ב-1972 (להלן: "הפקודה"). ביום 12.1.2016 השיבת המנenschaft בוחנת, כי לגישתה הסימן המבוקש שונה מהטימן הבוצוט, באשר הטימן המבוקש מורכב מצירוף "Amuse Society" בשונה מהטימן הרשמי המכיל את המילה "Y" בלבד. לשובתנה צורף תצהיר מר Paul Naude אשר מעסיק בתפקיד ניהולו אצל המנenschaft. ביום 24.2.2016, הודיעה בוחנת לבקשת כי ביטול הוחשנה ע"פ סעיף 11(ט) לפקודה, תלוי בהסכם האחרון למשלווה הודעה לבעל חסימן רשום – הוא המתגנד בעניינו – בדבר קיבול הסימן ופרסומו להתגנות. ביום 16.3.2016 הודיעה המנenschaft בוחנת כי נותרת היא את הסכמתה כאמור.



רשות הפטנטים, המdagמים וטימני המטר

4. ביום 20.4.2016 קובל הסימן וביום 13.7.2016, הוגשה התגנזה לרישומו מטעם המתגנד. ביום 14.9.2016 הגישה המבקשת את כתוב הטעות שכגד מטעמה, ביום 15.1.2017 הגיש המתגנד את ראיותיו במסגרת תצהיר מטעמו ביום 12.6.2017 הגישה המבקשת את ראיותיה שכגד כתצהיר מר Paul Naude. ביום 13.7.2017 הגיש המתגנד בקשה להזאתת תצהיר מר Paul Naude מהתיק מלאה בתצהיר תשובה מטעמו. לחילופין, ביקש המתגנד כי תצהיר מטעם המבקשת יוגש כshawar מטורגם לעברית.
5. בהחלטתי מיום 6.6.2017 קבעתי כי תצהיר מר Paul Naude יוחדר בתיק החליך. אף על פי כן, ביום 22.11.2017 בקשה המבקשת להחליף את תצהיר מר Paul Naude בתצהיר מר את נחק האום, מנכ"ל חברת מד סורף בע"מ, המפיצה של מוצרי המבקשת בישראל. ביום 7.12.2017 אישרה החלפת תצהיר במסגרת החלטתי.
6. ביום 17.12.2017 התקיימו בפני דיון הוחכות (להלן: "הדיון"), במחלותו הגיעו המבוקשת מזגמים שונים כלהלן: צילום כרטיס ביקור של המתגנד הכלול את הכיתוב "סקסט" (מ.ב.ג), צילומים של עמוד הפייסבוק של המבוקשת בהם מופיע הכיתוב "סקסט" (מ.ב.2, מ.ב.5, מ.ב.6, מ.ב.7), צילום נורזניק נסעה לפראטיז ביגוד עם הכיתוב "סקסט" (מ.ב.3), צילום קבלה מחנות המתגנד, אשר כותרת היא "סקסט עוזיאל רון" (מ.ב. 4) צילום תווית בגד שנרכש בחנות המתגנד לא אoxicor טימט הרשות (מ.ב.8), צילום תוויות בגדים הכלולות את הכיתוב "סקסט" בגוף גдол וכיותוב "סוציאטי" בגוף קטן יותר (מ.ב.9, מ.ב.10). בנסוף הוגש צילום תוואות חיפוש של המיליטס "Amuse society" במנוע החיפוש העולמי גугл (מ.ב.11). מנגד, הגיע המתגנד את מזגנו, הכלולית תמונות מעוזיות שונות בחנותו, הן מחוית החנות ותן מתוכת, כמו גם צילומי תוויות בגדים מחנותו ובנה נראת הסימן הרשות (מ.ת.1). בנסוף, צורף צילום מסך מתוך ברשותה אשר מצוינים בו מיקומי מפיizi מוצרי המבוקשת ברוחבי העולט, אשר לא מופיע בו מפייז במדינת ישראל (מ.ת.2).
- עיקר טענות הצדדים:**
7. המתגנד טוען כי הסימן המבוקש זהה לטימן הרשות על שמו. לחילופין, טוען כי הסימן דומה עד כדי להטעות לטימן הרשות, זאת בהתאם להוראת סעיף 11(ט) לפקודה האוסר על רישום סימן זהה או דומה לטימן רשות ביחס לטביען מאותו הגדר. לגישת המתגנד הסימן המבוקש מוביל הלכה למעשה את סימן הרשות.
8. בהקשר זה טוען המתגנד, כי קובל לקוחותיו היו מגוון וחוובין הנמכרים בחנותו מיעדים כלל הציבור ולטווות כל הגילאים. לגישתו קובל הלקחות המוצע של המבוקשת, חזוף את גילאי לקוחותו.



רשות הפטנטים, המדגמים וטימני המטר

9. מוטיף המתנגד וטעון, כי הסחורות המבוקש בעסקו כוללות בין היתר ביגוד ערבי, ביגוד יומיומי וביגוד ספורט-אלגנט. לעומתתו, קולקטיבית הסחורות של המבקשת כוללת ביגוד ממגוון קטגוריות, אשר חלפן נマー בחתונתו.
10. המתנגד טוען עוד, כי אין בשימוש הטימן המבוקש כדי להבחין בין הטובין שלו לבין הטובין של בעל הטימן המבוקש, במיוחד לאור העובדה כי הטימן המבוקש הוגש בסוג 25, כאשר אף טימן המתנגד רשום בסוג 25.
11. המתנגד מוסיף וטעון כי רישום הטימן המבוקש יגרום לתחרות בלתי תוגנת ביחס לטימנו.
12. עוד נטען כי נסען לiams הגשת הבקשה לרישום הטימן, לא קיימת המבקשת כל פעילות מסחרית בארץ תחת הטימן המבוקש, לא הוצעו תנאים אשר להיקף מכירות טובין ביחס לטימן המבוקש ולא הוצעו ראיות להציג היקף החשקעה בפריטם. לפיכך לא עליה בזיה המבקשת להוכיח כי הטימן אכן אופי מבחין בישראל.
13. טנד טוונת המבקשת, כי מוצריה הפכו פופולריים בקרב צרכני ביגוד אופנה ומעכבים, ברוחבי העלם. בנוסף, טוונת המבקשת, כי השתקעו משאבים ובדים בפרסות ו纠וק. טובין עליהם מושבע הטימן, ומפגנים אשר הוגש במהלך הדין התומכים בכך. לגישתה יש בריאות שהגיעה כדי לתמוך בטענה כי הטימן המבוקש הפך בראות השניות לטימן מוכך הייטב כמשמעות הדבר בדיון.
14. עוד טוונת המבקשת, כי הטובין מפותצחה הימם בבחינת ביגוד בלתי פורמלי במחירים עממיים ונגישים לכל בית. עוד נטען כי אופן שיוקם מתבצע לאחר הנטובן מוצגי על מדפים בחניות הרשות. זאת בשונה מהמתנגד אשר מושוק את מרכולתו במחלה יקר יחסית, במסגרת חנות אחת המתחלה בbigוד ערבי.
15. לבסוף טוונת המבקשת כי המתנגד עווה שימוש בטימן "סקסט" ולא בטימן הרשות, ויש בכך כדי לפואם בחagnetzuו לרישום הטימן המבוקש.

דיון והברעה:

16. נשאלת השאלה, האם הטימן המבוקש היה בבחינות טימן מוכך הייטב בישראל. כדי מעמד טימן מוכך הייטב בישראל היו רם יותר טימני מוטהר "רגילים" ומוענקת לו הגנה נרחבת יותר וייחודי. על מנת להזכיר בשאלת האם הטימן המבוקש היה טימן מוכך הייטב בישראל, יש להזכיר לחורות טעיף 1 לפקודה שלשונו היא בדילמן:

"טימן מוטהר מוכך הייטב" - טימן המוכר הייטב בישראל בטימן



רשות הפטנטים, המדגמים וסימני המסחר

שכבעלות אדם שהוא מזינה חכמתו, מושג קבע בה או שיש לו בה מפעלי עסקי תעשייתי פעל, ואפיילו הסימן אינו סימן מסחר רשות בישראל או אין מעתמשים בו בישראל; לעניין קביעתו של סימן מסחר כטימן מוכר בישראל יילקו בחשbon, בין השאר, מידת שבת חטימן מוכר בחוגי הציבור הנוגע לעניין, והטיזה שהיא הוא מוכר בתוצאת ממאמצי השיווק; "

17. קביעות מעמדו של טימן כטימן מסחר מוכר היבט תיעשה באמצעות מספר מבחני עוז שגובשו בפסיקה, בין היתר במסגרת פסק הדין בעניין ע"א 9193/03 Aktiebolag (פורסם בנו 2004.7.19) (להלן: "ענין אבסולוט"). בונספ' לעניין זה רוא: החלטה בחתונות לרשום טימן מסחר מס' 93261 "PENTAX S.R.L."ASAHI KOGAKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA (פורסם בנו (2003)). מבחני העור הם כדלהלן: מידת החכלה של הציבור הרלוונטי; היקף השימוש ומשך השימוש; היקפי מכירות ועומק החדרה לשוק; היקף פרסום הטימן ומשך הפריטום; מידת הטימן מוכר, מידת השימוש בו, שימוש ואכיפה; מידת הייחודיות של הטימן ואופיו ומידת השימוש של טימן או טימן דומה על ידי צדדים שלישיים; אופי הסחרות או השירותים וציטורות השיווק; והזרגה שבמה הפוניטין של הטימן מטפל איכות של הסחרות.

18. כדי, הכרעה לעניין טימן מסחר מוכר היבט והינה עובדזהית. על מנת שתוכח טענה זו, יש להוכיחה באמצעות ראיות מבוססות, איקוחיות ואובייקטיביות (ראו: פסקה ז' 5 בפסק הדין בעניין אבסולוט).

19. היה וימצא כי הטימן המבוקש איינו בבחינת מוכר היבט בישראל כנטען, אז יש להזכיר לדין בהוראת סעיף 11(9) לפקודה הקבוע כדלקמן:

"טימן זהה עט טימן שהוא שייך לבעל אחר וכבר הוא רשום כפנקט לאבי אוותם טובין או טובין מאותו הגדר, והוא הדין בטימן הדומות לטימן כאמור עד כדי שיש בו לתטעות".

20. לפיכך, ידחה הטימן המבוקש ולא יрешט, אך זה הוא לטימן הרשות על שם המתנד, או אם קיים ביניהם בין הטימן הרשות דמיון מיטעה, ובגלבד שפרוטת הסחרות של הטימנים מתחווות טובין "מאווען החגדה", כמשמעות הדבר בדין.

21. לעניין בחינות זהות בין הטימנים, מסקנת לפיה הטימן הרשות והטימן המבוקש חולקים רכיב זהה שהינו דמיוני בטימן הרשות, תוגnil להכרעה כי הטימן המבוקש אינו כשיר לרישום. וזה, על פי נוסח סעיף 11(9) לעיל, קיומה של זהות כאמור, מייצרת חזקה לפחות קיטח חשש להטעיה בין הטימן המבוקש לבין הטימן הרשות (ראו: החלטה בעניין התנגדות לבקשות מס' 9-163798; התנגדות לבקשה מס' 166319; בקשות מס' 53-169048, 170889, 180345, 170889-67, 193259).



רשות הפטנטים, המדגמים וטימני המסחר

8-197036-3, 199980-1999 חב'ת שף זיכיונות בע"מ כ חברת אדרטה הולדיינס בע"מ (פורסם באתר רשות הפטנטים ביום 25.2.2013, בסעיף 32)

22. לעניין בחינת דמיון מטעה בין הסימנים, יש כידוע להחיל את "המבחן המשולש" (ראה: רע"א טעט טבע 5454/02 (1988) טימולי גע"מ נ' אמברוזיה סופתרג בע"מ (פורסם ב公报, 4.2.2003), עמ' 451-453 (להלן: "טעט אמברוזיה"); וכן ע"א 1427/05 מ.ב. גלאט עופ' למוזיאון בע"מ כ רשות הפטנטים (פורסם ב公报, 25.6.2007). כלל ידוע הוא כי סימן ייבחן בכללותו, בשים לב לרכיביהם הדומיננטיים ולזיכרונו הבלתי מושלים של הרכן (ראה עניין אמברוזיה, עמ' 451).

דין והכרעת

23. מיהו ציבור הערכנים הרלוונטי בענייננו? לאור אופי דרישות המבוקשת דמיון כי לא ניתן לקבוע באופן חד משמעי כי מייעצת היא את כוונתה לקהל נשים צעירים. כהערות אגב אצין כי בנסיבות חיינו בעת ההז, קביעה לפיה ביגוד מסוים מיועד רק לנשים בנות גיל כזה או אחר, יש בה לדעתם מסוומם הנחת בסיס מסומה (שלא לעומת אף דעתו קווומה). אין המודבר בתבדל החזר בין בגדי נערות לבגדי נשים. אלא בכךין בסול לדעתם לצור פilton בקרוב ואוכלוסיית הנשים עצמה, תוך חותמת אופי הבגד לגיל האישה. אי לכן, הריני לקבוע כי קהל הערכנים הרלוונטי של המבוקשת הינו כלל הנשים בישראל. מסקנתנו זוمرة אף באשר לבגדים מביית המתנגד. כן, ניתן להניח כי הטובי נגינט נרשם הסימן עשויים להימצא בארון תבגדים של כל אישה ישראלית, יהא גילה אשר יהיה.

24. בנוסף, מראיות הצדדים לא עולה כי הסימן המבוקש או הסימן הורשות, הפקו ברבות השנים לשימניהם נוכריות היטב בישראל, במשמעות הדבר בהוראת סעיף 1 לפקודה. לא מתרטמי כי עסקין בסימנים אשר הינם בעלי הכרה והוקרה בישראל, עד כי יש להחיל עליהם דיןitis המאפשרים הגנה נרחבת וגמישה יותר הקבועה בחיקיקת תרולונטיות ובפסקת. אי לכן מתייתר הדין בסעיפים 11(13) 11(14) לפקודה.

חותם/חשש לדמיון מטעה – סעיף 11(9) לפקודה:

25. קיומו של חשש להטעיה לפי סעיף 11(9) לפקודה ייבחן על פי המבחן המכונה "המבחן המשולש". מבחן זה אשר נתגש ונטמע בפסיקה, כולל את מבחן המראת והצליל, מבחן סוג הסחוורות, חוג הלקחוות וצינורות השיווק ומבחן יתר נסיבות העניין. אל המבחנים האנומורפים צורף מבחן השכל והישר כմבחן משנה (ראו: ע"א 261/64 פרו-פלו ביסקויט (כפו שבא) בע"מ נ' פרומין ובנו גע"מ, פ"ד י"ח(3) 275 (1964); רע"א 5454/02 טעט טבע (1988) טימולי נ' אמברוזיה סופתרג, פ"ד נ(2) (2003) 453-451, 438; ע"א 5792/99 תקשורת וחינוך דורי-הודי משפחה (1997) גע"מ נ' אש.בג.שי. פורסום, שיווק וקידום Đặcירות בע"מ, פ"ד נ(3) 933 (2001)).



רשות הפטנטים, המדגמים וסימני המסחר

26. ראשית, יש לחדך לפרטות סימני המסחר נשוא היליך דכאן. פרטת הסחורות בסימן המתנגד (בטוג 25) הינו: "ביגוד, חנאלת וכיסויו וראש; כולצת נכללות בטוג 25. פרטת הסחורות בסימן המבוקש (בטוג 25) מוניחתים לאלו:

"Shirts, T-shirts, woven shirts, sweaters, tank tops, camisoles, pajamas, boxers, underwear, dresses, skirts, sweat pants, pants, shorts, swimwear, belts, socks, scarves, hats, caps, beanies, visors."

27. ניכר כי הסימן המבוקש הוגש בחרוזת פריטות בטוג סחורות 25 בדומה לסייע לסייע לרשומות. בסימן המבוקש פרטת הסחורות מכילה פוטו ביגוד שונים. לעומתו, פרטת הסחורות בסימנו הרשמי של המתנגד הינה כאמור (בין השאר) "ביגוד". בזיה לבב, כי כל פריט ביגוד, כולל בקטגוריות ביגוד כליל ולפיקן, קיימת חפירת מלאה בין הפריטות לעיל. משכך, למעשה עסקין באותו הטובן, ולפיקן מוגיינכת השאלה האם מדובר בטובן מסווג בטיבן מאותה משפחת מסחרית ("טובי מאותו החגורו") במשמעות הדבר בדין. כתע להחולת חממה על עובדות חמקורה דכאן.

מבחן המראת והצליל:

28. זהו כיוון המבחן המרכז ובעל המשקל הורג ביותה. בנסיבותנו בבחינת חזות הסימנים בכללותם, תוך מון משקל לחושם הראשוני הנוצר בעת החשווה. וшибוותו של רושם הראשוני זה נובעת מן הטעם הפשטוט כי זרוכנים אינם מתעכבים לבחין בין הסימנים לפרטיהם (ראו: דע"א 09/6658 מולטילוק בע"מ נ' רצ' בריח תעשיות בע"מ, פס' 9 (פורסט בנקו, 12.1.2010)).

29. למעשה אין חולק כי הסימן המבוקש מורכב מצירוף של שתי מיללים: הראשונה היא המילה "Amuse" והשנייה היא המילה "Society" חלוא היא הסימן הראשון על שם המתנגד. לאחר שעלה כי כלוי התחריב בשפה האנגלית מצופה למצואו שם תואר לפני שם עצם ולא להיפך כמו בעברית, שהרי הרכיב הדומיננטי בסימן המבוקש היה המילה "Society" – היא שם העצם בלבד שם התואר הוא "Amuse". אך, הרכיב הדומיננטי הוא לטעמי המילה "Society". לא נשפט מעינו כי הסימן המבוקש מכיל את המילה "Amuse" (ללא האות "S") ולא את שם התואר "Amused" (בצירוף האות "S"). אולם סבורנו כי לא זו בהשماتות אחרות כדי ליזור צירוף מילים חדשני אשר יהפוך על פייה את המסקנה בדבר הדומיננטיות של המילה "Society" בסימן המבוקש.



רשות הפטנטים, המדגמים וטימני המטר

30. בנוסף, אפילו לו ההחלטה קובעת כי המודבר בציירן מילים יהודי, שהרי נברך בכך בית המשפט המחווי כי בכוחו של סימן רשום לפגוע את רישומו של סימן מסוון מבקש המכיל רכיב זהה לו. וזאת, אפילו יכול חסמן המבוקש רכיבים אשר הינט בנהיות סימני מסוון מsetter מוכרים היטב בישראל. ראו לעניין זה את החלטת בית המשפט המחווי הנכבד שבתו בעקבות ערעור לקבע את התנודות בעלי סימן המטר הרשות (מילול) "BIG DEAL" לרישום הסימן (מעוצב) "BIG DEAL" YNET" אתר המבצעים של המדינה (aszia.17-01-6860 ה.א.ב. טרייזינג בע"מ ידיעות אינטראקט 30.10.2017). ערעור על פסק הדין נדחה על ידי בית המשפט העליון ביום 7.1.2018 (רע"א 8545/17 ידיעות אינטראקט ה.א.ב. טרייזינג בע"מ פורטס בנו 18.7.2018). בעניינה, חמייה "Society" הינה שירוטית ביחס לסוג 25 (בינוד) וכל היותר מרכזת. זאת בגין לאירוע "BIG DEAL" אשר נ幡ש על ידי בית המשפט הנכבד ובצדק, סימן "חולש" יחסית, בשל קרבתו היחסית לשימנויות בלתי כשרים, אשר יש בהם כדי לתאר את הטובי/שירותים בוגרים ונתקשו לרשום.

מבחן סוג השחרורת

31. כאמור לעיל, הטעון בפרוטות סימן המתנגד מתייחסים לביגוד בכללו, בעוד שפרוטות הסימן המבוקש מתייחסות לביגוד ספציפי. כך, פרוטות הטימן המבוקש כלל באופן מלבד בפרטת הסימן הרשום על שם המתנגד. מדובר אף כן, בסוג שחרורות זהה.

מבחן סוג הלקחות וצינורות השיווק:

32. כאמור לעיל, לא עלה בידי המבקשת להצביע על השוני בקהל היעד. אך המתנגד והן המבקשת מכוונים לשיווק מוארי בגין לקח הנשים בישראל בכללו. ניכר כי המתנגד משוק את מרכולתו בחנות אחת בלבד. לעומת, המתנגד לא הוכיח כי עשה היא שימוש כלשהו בסימן בישראל. לא עלה בידי המבקשת להראות נתוניים המעידים על מכירות כלשהן בישראל, אם בחנות פיזיות ואם באמצעות המודשת.

מבחן יתר נסיבות מעניין וחשיבות היישר:

33. נמצא כי לא עלה בידי המבקשת להוכיח כי רשות מוניטין בישראל, עד כי חיבור הישראלי יודע להבחין בין סימן המבוקש לבין סימן המתנגד. למעשה לאור פסק הדין שצוטט לעיל בעניין BIGDEAL, ספק לו היה בכך כדי לסייע למבקשת.

34. ביום 30.5.2018 הודיעה מחלקה סימני המטר לב"כ המבקשת, כי רשות השחרורת בסימן חוגבה, עקב ביטול חלקו של הטימן במדינת המקור. פרט: השחרורת המעודכנת בסימן המבוקש הינה כדלהלן:



רשות הפטנטים, המdagמים וטימני המטרח

"Shirts, T-shirts, woven shirts, sweaters, tank tops, camisoles, dresses, skirts, sweat pants, pants, shorts, swimwear."

35. סבורי כי אין בשינוי פורט הסתוות דלעיל בכך לשנות ממסקנותי בדבר דפיון הסימן המבוקש לסייע הרשות, הן מאחר שמדובר באותו סוג – סוג 25, והן בשל הדמיון בשם הסימן המבוקש.

36. סוף דבר, הריני קיבל את התתנדות לרישום הסימן המבוקש מס' 166361. הפבקשת תיאא בהוצאות שכבר טרחות בא כת המתנדבע עטיה של הגשת התתנדות זו בסך 7,000 ש"ח (לא כולל מע"מ). סכום זה ישולם תוך 30 ימים מהיום, לאחר מכן ישא הפרשי הצמדה וריבית כזו ממועד תשלום ועד ליום התשלום המקורי.

עירם שושני כספי
מושחת בקופין רותני

ניתן בירושלים ביום
י"ח אב תשע"ח
30 ביולי 2018